CORE HISTOLOGY

HISTOCORE PELORIS 3 SISTEMA DE PROCESAMIENTO DE TEJIDOS PREMIUM

CONSEJOS RÁPIDOS





Índice

Configuración y protocolos

Modo con xileno

- » Configuración recomendada
- » Protocolos con xileno recomendados

Modo sin xileno

- » Configuración recomendada
- » Protocolos sin xileno recomendados

Recomendaciones sobre el tamaño del tejido: modos con xileno y sin xileno

Ejecución de protocolos

- » Escaneado de cestas
- » Ejecución de un protocolo
- » Adición de cestas y casetes a un protocolo en ejecución

Gestión de reactivos

- » Relleno de reactivos
- » Sustitución de reactivos: manual
- » Sustitución de reactivos: llenado y drenaje remotos
- » Sustitución de la parafina

Mantenimiento

- » Seguimiento del mantenimiento
- » Transferencia de informes de incidentes o archivos de registro

Procedimientos de apagado

- » Abandono de protocolos
- » Apagado

Informes

- » Run Details Report (Informe de detalles del ciclo)
- » User Actions Report (Informe de acciones de usuario)
- » Protocol Usage Report (Informe de uso de protocolos)
- » Reagent Usage Report (Informe de uso de reactivos)

Solución de problemas

Advertencias

Seguridad y malware

- » Nivel de acceso y reglas de la contraseña del supervisor
- » Gestión de usuarios
- » Detección de malware

Datos de contacto

Para más información sobre ventas, servicios y asistencia, contacte con su representante local de Leica Biosystems. Los datos de contacto de todas las zonas geográficas figuran en nuestro sitio web: Leicabiosystems.com

Para obtener una información más detallada, consulte el manual de instrucciones de HistoCore PELORIS 3 situado bajo el emblema de Leica Biosystems en la barra de funciones.

Uso previsto

El procesador de tejido rápido de doble retorta HistoCore PELORIS 3 automatiza la preparación de muestras de tejido para su corte. Esto se logra transformando muestras fijadas en muestras infiltradas de parafina exponiéndolas a una secuencia de reactivos en el procesador de tejido. Las muestras de tejido son posteriormente interpretadas por un profesional sanitario cualificado para contribuir al diagnóstico.





Leica Biosystems Melbourne Pty Ltd 495 Blackburn Road Mount Waverley VIC 3149 Australia

| Registro de revisiones | | | | | | | | |
|------------------------|-------------------|--|---|--|--|--|--|--|
| Rev. | Publicación | Secciones afectadas | Detalle | | | | | |
| A05 | Octubre de 2021 | Índice/página de normas | Actualizados conforme al IVDR | | | | | |
| A06 | Diciembre de 2021 | Portada Ejecución de protocolos, Procedimientos de apagado, Informes, Seguridad y Malware | Rebranding Actualizado para la versión 3.3 | | | | | |
| A07 | Abril de 2024 | Ejecución de protocolos, Gestión de reactivos, Procedimientos de apagado, Seguridad y Malware | Actualizado para la versión 3.4 | | | | | |

Copyright © 2024 Leica Biosystems Richmond Inc. Todos los derechos reservados. LEICA y el logotipo de Leica son marcas comerciales registradas de Leica Microsystems IR GmbH. HistoCore PELORIS 3 es una marca comercial de Leica Biosystems y sus filiales. Otros logotipos, productos y/o nombres de empresa pueden ser marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

45.7538.500 Rev A07 04/2024

Modo con xileno: configuración recomendada

Recomendamos la configuración que se muestra en las imágenes siguientes. La configuración debe estar validada por el laboratorio antes de su uso, según los requisitos de acreditación locales o regionales.

Concentraciones predeterminadas y umbrales para cambio

| REAGENT TYPES | | | | | | | | | | | |
|------------------|-----|----------|-------|-------------|----------|------|-------|-------------|----------|------|---------------------------|
| | | Defaults | Rea | igent chang | e thresh | olds | Fi | nal reagent | threshol | ds | _ |
| Туре | DM | Conc. | Conc. | Cassettes | Cycles | Days | Conc. | Cassettes | Cycles | Days | Prev |
| Formalin | No | 100.0% | 98.0% | 1500 | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | Durity |
| Ethanol | Yes | 100.0% | 51.0% | N/A | N/A | N/A | 98.0% | 1500 | N/A | N/A | thresholds |
| Xylene | Yes | 100.0% | 68.0% | N/A | N/A | N/A | 95.0% | 1500 | N/A | N/A | Temperature thresholds |
| Wax | N/A | 100.0% | 85.0% | 4500 | N/A | N/A | 95.0% | 1500 | N/A | N/A | |
| Cleaning Xylene | No | 100.0% | 88.0% | N/A | 10 | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | Add reagent |
| Cleaning Ethanol | No | 100.0% | 88.0% | N/A | 10 | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | |
| | | _ | | | | | | | | | reagent |

Admin > Reagent Types > Purity Thresholds (Admin. > Tipos de reactivo > Umbrales de pureza)

Configuración recomendada de las botellas



Configure las botellas tal como se muestra.

Nota: Ponga etanol al 70 % y al 90 % en las botellas 3 y 4 para la **configuración inicial** o si está sustituyendo todas las botellas de reactivos con etanol.

Cuando sustituya el etanol como parte de una operación en curso, sustituya siempre con etanol al 100 %.

Umbrales de temperatura



Admin > Reagent Types > Temperature Thresholds (Admin. > Tipos de reactivo > Umbrales de temperatura)

Método de gestión de reactivos



Confirme que la gestión de reactivos está configurada correctamente en la pantalla **Reagent management** (Gestión de reactivos).

General:

- » Conc. Management By calculation (Gestión de conc.: Por cálculo)
- Prompt for number of cassettes Enabled (Preguntar núm. de casetes: Habilitado)
- » Show conc. Enabled (Mostrar conc.: Habilitado)

Reagent threshold check (Comprobación de los umbrales de los reactivos)

Los cuatro métodos de comprobación (por casetes, por ciclos, por días y por concentración): Enabled (Habilitado).

Póngase en contacto con su representante el servicio técnico local para cambiar cualquiera de estos parámetros.



Protocolos con xileno recomendados

| Reactivo | Duración del paso (min) | Temp. (°C) | P/V | Agitador | Tiempo de goteo (s) |
|----------|----------------------------|---------------|----------|----------|------------------------|
| Formol | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| Etanol | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| Etanol | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| Etanol | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| Etanol | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| Etanol | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| Etanol | 18 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| Xileno | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| Xileno | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| Xileno | 14 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| Parafina | 2 | 65 | Vacío | Med. | 10 |
| Parafina | 1 | 65 | Vacío | Med. | 10 |
| Parafina | 14 | 65 | Vacío | Med. | 10 |

| | Reactivo | Duración del paso (min) | Temp. (°C) | P/V | Agitador | Tiempo de goteo (s) |
|---|----------|----------------------------|---------------|----------|----------|------------------------|
| | Formol | 10 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol | 20 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol | 20 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol | 45 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Xileno | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| 5 | Xileno | 10 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Xileno | 45 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Parafina | 10 | 65 | Vacío | Med. | 10 |
| | Parafina | 10 | 65 | Vacío | Med. | 10 |
| t | Parafina | 40 | 65 | Vacío | Med. | 10 |

| | Reactivo | Duración del paso (min) | Temp. (°C) | P/V | Agitador | Tiempo de goteo (s) |
|---|----------|----------------------------|---------------|----------|----------|------------------------|
| | Formol | 20 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol | 20 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol | 20 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol | 20 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol | 20 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol | 40 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol | 60 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| 3 | Xileno | 30 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| Ď | Xileno | 30 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Xileno | 60 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Parafina | 40 | 65 | Vacío | Med. | 10 |
| | Parafina | 40 | 65 | Vacío | Med. | 10 |
| | Parafina | 60 | 65 | Vacío | Med. | 10 |

| | Reactivo | Duración del paso (min) | Temp. (°C) | P/V | Agitador | Tiempo de goteo (s) |
|---|----------|----------------------------|---------------|----------|----------|------------------------|
| | Formol | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol | 11 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| - | Etanol | 30 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| Ä | Xileno | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| | Xileno | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| | Xileno | 28 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| Ē | Parafina | 5 | 65 | Vacío | Med. | 10 |
| | Parafina | 5 | 65 | Vacío | Med. | 10 |
| | Parafina | 20 | 65 | Vacío | Med. | 10 |

| | Reactivo | Duración del paso (min) | Temp. (°C) | P/V | Agitador | Tiempo de goteo (s) |
|---|----------|----------------------------|---------------|----------|----------|------------------------|
| | Formol | 15 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol | 15 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol | 15 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol | 15 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol | 15 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol | 30 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol | 45 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| 2 | Xileno | 20 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Xileno | 20 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Xileno | 45 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Parafina | 30 | 65 | Vacío | Med. | 10 |
| | Parafina | 30 | 65 | Vacío | Med. | 10 |
| | Parafina | 45 | 65 | Vacío | Med. | 10 |

| Reactivo | Duración del paso (min) | Temp. (°C) | P/V | Agitador | Tiempo de goteo (s) |
|----------|----------------------------|---------------|----------|----------|------------------------|
| Formol | 44 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| Etanol | 30 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| Etanol | 30 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| Etanol | 30 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| Etanol | 30 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| Etanol | 60 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| Etanol | 90 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| Xileno | 45 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| Xileno | 45 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| Xileno | 90 | 45 | Ambiente | Med. | 10 |
| Parafina | 60 | 65 | Vacío | Med. | 10 |
| Parafina | 60 | 65 | Vacío | Med. | 10 |
| Parafina | 80 | 65 | Vacío | Med. | 10 |

Modosin xileno: configuración recomendada

Recomendamos la configuración que se muestra en las imágenes siguientes. La configuración debe estar validada por el laboratorio antes de su uso, según los requisitos de acreditación locales o regionales.

Concentraciones predeterminadas y umbrales para cambio

| REAGENT TYPES | | | | | | | | | | | |
|---------------------|-----|----------|-------|-------------|----------|------|-------|-------------|----------|------|-------------|
| | | Defaults | Rea | igent chang | e thresh | olds | Fi | nal reagent | threshol | ds | |
| Туре | DM | Conc. | Conc. | Cassettes | Cycles | Days | Conc. | Cassettes | Cycles | Days | Prev |
| Formalin | No | 100.0% | 98.0% | 1500 | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | Durify |
| 85% Ethanol | Yes | 85.0% | 50.0% | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | thresholds |
| 80/20 Ethanol / IPA | Yes | 100.0% | 81.0% | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | Temperature |
| IPA | Yes | 100.0% | 90.0% | 4500 | N/A | N/A | 95.0% | 1500 | N/A | N/A | |
| Wax | N/A | 100.0% | 85.0% | 4500 | N/A | N/A | 95.0% | 1500 | N/A | N/A | Add reagent |
| Waxsol | No | 100.0% | N/A | N/A | 6 | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | Romovo |
| Cleaning Ethanol | No | 100.0% | 88.0% | N/A | 10 | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | reagent |

Admin > Reagent Types > Purity Thresholds (Admin. > Tipos de reactivo > Umbrales de pureza)

Configuración recomendada de las botellas



Configure las botellas tal como se muestra.

Nota: Ponga etanol al 70 % en las botellas 3 y 4 para la **configuración inicial** o si está sustituyendo todas las botellas de reactivos con etanol al 85 %.

Cuando sustituya el etanol al 85 % como parte de una operación en curso, sustituya siempre con etanol al 85 %.

Umbrales de temperatura



Admin > Reagent Types > Temperature Thresholds (Admin. > Tipos de reactivo > Umbrales de temperatura)

Método de gestión de reactivos



Confirme que la gestión de reactivos está configurada correctamente en la pantalla **Reagent management** (Gestión de reactivos).

General:

- » Conc. Management By calculation (Gestión de conc.: Por cálculo)
- Prompt for number of cassettes Enabled (Preguntar núm. de casetes: Habilitado)
- » Show conc. Enabled (Mostrar conc.: Habilitado)

Reagent threshold check (Comprobación de los umbrales de los reactivos)

Los cuatro métodos de comprobación (por casetes, por ciclos, por días y por concentración): Enabled (Habilitado).

Póngase en contacto con su representante el servicio técnico local para cambiar cualquiera de estos parámetros.



Protocolos sin xileno recomendados

| | Reactivo | Duración del paso (min) | Temp. (°C) | P/V | Agitador | Tiempo de goteo (s) |
|---|----------------|----------------------------|------------|----------|----------|------------------------|
| | Formol | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol al 85 % | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol al 85 % | б | 55 | Ambiente | Med. | 10 |
| | 80/20 | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| | 80/20 | б | 55 | Ambiente | Med. | 10 |
| | IPA | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| σ | IPA | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| | IPA | 12 | 55 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Parafina | 20 | 85 | Vacío | Med. | 10 |
| | Parafina | 5 | 85 | Vacío | Med. | 10 |
| _ | Parafina | 1 | 65 | Vacío | Med. | 10 |

| | Reactivo | Duración del paso (min) | Temp. (°C) | P/V | Agitador | Tiempo de goteo (s) |
|---|----------------|----------------------------|------------|----------|----------|------------------------|
| | Formol | 10 | 55 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol al 85 % | 3 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol al 85 % | 22 | 55 | Ambiente | Med. | 10 |
| | 80/20 | 10 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| | 80/20 | 40 | 55 | Ambiente | Med. | 10 |
| | IPA | 3 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 |
| Ó | IPA | 10 | 55 | Ambiente | Med. | 10 |
| | IPA | 45 | 55 | Ambiente | Med. | 10 |
| 2 | Parafina | 45 | 85 | Vacío | Med. | 10 |
| | Parafina | 20 | 85 | Vacío | Med. | 10 |
| t | Parafina | 10 | 65 | Vacío | Med. | 10 |

| | Reactivo | Duración del paso (min) | Temp. (°C) | P/V | Agitador | Tiempo de goteo (s) |
|---|----------------|----------------------------|------------|----------|----------|------------------------|
| | Formol | 30 | 55 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol al 85 % | 20 | 55 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol al 85 % | 30 | 55 | Ambiente | Med. | 10 |
| | 80/20 | 30 | 55 | Ambiente | Med. | 10 |
| | 80/20 | 60 | 55 | Ambiente | Med. | 10 |
| 5 | IPA | 20 | 55 | Ambiente | Med. | 10 |
| Ó | IPA | 40 | 55 | Ambiente | Med. | 10 |
| | IPA | 80 | 55 | Ambiente | Med. | 10 |
| 9 | Parafina | 60 | 85 | Vacío | Med. | 10 |
| | Parafina | 50 | 85 | Vacío | Med. | 10 |
| | Parafina | 40 | 65 | Vacío | Med. | 10 |

| | Reactivo | Duración del paso (min) | Temp. (°C) | P/V | Agitador | Tiempo de goteo (s) | Reactivo | Duración del paso (min) | Temp. (°C) | P/V | Agitador | Tiempo de goteo (s) | | Reactivo | Duración del paso (min) | Temp. (°C) | P/V | Agitador | Tiempo de goteo (s) |
|---|----------------|----------------------------|------------|----------|----------|------------------------|----------------|----------------------------|------------|----------|----------|------------------------|----|----------------|----------------------------|------------|----------|----------|------------------------|
| | Formalina | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 | Formol | 20 | 55 | Ambiente | Med. | 10 | | Formol | 68 | 55 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol al 85 % | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 | Etanol al 85 % | 15 | 55 | Ambiente | Med. | 10 | | Etanol al 85 % | 30 | 55 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Etanol al 85 % | 12 | 55 | Ambiente | Med. | 10 | Etanol al 85 % | 20 | 55 | Ambiente | Med. | 10 | | Etanol al 85 % | 40 | 55 | Ambiente | Med. | 10 |
| | 80/20 | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 | 80/20 | 20 | 55 | Ambiente | Med. | 10 | | 80/20 | 50 | 55 | Ambiente | Med. | 10 |
| | 80/20 | 25 | 55 | Ambiente | Med. | 10 | 80/20 | 45 | 55 | Ambiente | Med. | 10 | 60 | 80/20 | 90 | 55 | Ambiente | Med. | 10 |
| 6 | IPA | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 | IPA | 15 | 55 | Ambiente | Med. | 10 | | IPA | 30 | 55 | Ambiente | Med. | 10 |
| đ | IPA | 1 | Ambiente | Ambiente | Med. | 10 | IPA | 30 | 55 | Ambiente | Med. | 10 | | IPA | 60 | 55 | Ambiente | Med. | 10 |
| | IPA | 25 | 55 | Ambiente | Med. | 10 | IPA | 60 | 55 | Ambiente | Med. | 10 | | IPA | 120 | 55 | Ambiente | Med. | 10 |
| | Parafina | 25 | 85 | Vacío | Med. | 10 | Parafina | 45 | 85 | Vacío | Med. | 10 | | Parafina | 80 | 85 | Vacío | Med. | 10 |
| | Parafina | 10 | 85 | Vacío | Med. | 10 | Parafina | 40 | 85 | Vacío | Med. | 10 | 2 | Parafina | 70 | 85 | Vacío | Med. | 10 |
| R | Parafina | 5 | 65 | Vacío | Med. | 10 | Parafina | 30 | 65 | Vacío | Med. | 10 | - | Parafina | 60 | 65 | Vacío | Med. | 10 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Recomendaciones sobre el tamaño del tejido: modos con xileno y sin xileno

| Protocolo | Ejemplo | Espesor máximo | Tipo de muestra (ejemplo) |
|------------|---------|-----------------------|---|
| 1 h | | 1,5 mm de diámetro | Endoscopias y biopsias por punción de mama y próstata. |
| 2 h | | <3 mm de diámetro | Todas las biopsias de un diámetro de hasta 3 mm: biopsias gastrointestinales, biopsias renales, prostáticas, hepáticas y mamarias con aguja gruesa; biopsias cutáneas con sacabocados y pólipos de colon pequeños. |
| 4 h | | 3 mm de diámetro | Muestras pequeñas de tejidos no densos (p. ej., riñón, hígado, intestino), biopsias cutáneas por escisión e incisión; elipses cutáneas. |
| 6-8 h | | 15 × 10 × 4 mm | Todos los tejidos rutinarios hasta las dimensiones máximas (excluidas las muestras de cerebro). |
| 12 h | | 20 × 10 × 5 mm | Todos los tejidos rutinarios hasta las dimensiones máximas. Para las muestras grasas muy gruesas puede ser necesario utilizar un protocolo más largo. |



* Las imágenes no son a escala.

Configuración y protocolos

Escaneado de cestas

Cada cesta tiene un código de barras 2-D en una de sus etiquetas antirreflectantes. El escaneado del código de barras (o la introducción manual de este) y la captura de la imagen de la cesta (disponible solamente con el HistoCore I-Scan) es un paso opcional que puede llevarse a cabo en cualquier momento antes de iniciar la ejecución de un protocolo, y que si se realiza le facilitará el seguimiento de las muestras de tejidos en su recorrido por el laboratorio.

Uso del escáner de códigos de barras



Pulse el icono de escaneo de retortas correspondiente a la retorta que se utilizará para el ciclo del protocolo. Esto abrirá el cuadro de diálogo Retort baskets (Cestas de la retorta).

Uso del HistoCore I-Scan



Pulse el icono de escaneo de retortas correspondiente a la retorta que se utilizará para el ciclo del protocolo. Esto abrirá el cuadro de diálogo Retort baskets (Cestas de la retorta).



Escanee el código de barras situado en la etiqueta de la cesta utilizando el escáner portátil suministrado.

También puede introducir manualmente el código de barras pulsando en el icono del bolígrafo.

Cuando se ha introducido, el código de barras se muestra con una marca de verificación verde y el cursor está listo para el siguiente código de barras en el cuadro de texto.

Cuando se hayan escaneado todas las cestas, pulse **OK** (Aceptar).

Batef

00011

Image: Constrained on the state of the state on the state o

Escanee el código de barras situado en la etiqueta de la cesta utilizando el HistoCore I-Scan suministrado.

A continuación, el escáner cambia al modo de cámara. Capture una imagen de la cesta.

Una vez realizada la captura, se muestran el código de barras y la imagen, y el Histo-Core I-Scan está listo para escanear el código de barras de la siguiente cesta.

Cuando se hayan capturado los códigos de barras y las imágenes de todas las cestas, pulse **OK** (Aceptar).

Nota: Una vez finalizado un ciclo, las imágenes de las cestas estarán disponibles en el Run Details Report (Informe de detalles del ciclo)



Ejecución de un protocolo

1. Realizar las comprobaciones previas al ciclo



Compruebe el estado del sistema

- » Verifique que la retorta está limpia.
- » Verifique que los reactivos no están caducados.
- » Compruebe que los niveles de reactivos y parafina están entre "MAX" y "MIN 3" (3 cestas) o "MIN 2" (2 cestas).

2. Cargar el protocolo



Pulse Select (Escoger) en la pantalla Status (Estado).

Pulse el protocolo validado requerido.

Pulse Load (Cargar).

3. Iniciar el ciclo



Coloque las cestas (1, 2 o 3) en la retorta.

Pulse Run (Ejecutar).

Sat 29 A

9 10 11 1

10 (w2) Wax

11 (w4) Wax

inish tim



Introduzca el número de casetes.



Configure la hora de fin:

ASAP (Lo antes posible) para un inicio inmediato.

Set end time (Configurar hora de fin) si desea retrasar el inicio.

Si es necesario, acepte el tiempo predeterminado de ese protocolo.

En el enlace Help (Ayuda), se ofrece información sobre la programación de ciclos.

| Enter required e | and time | | | | | | | | | |
|-------------------|-----------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 06:00 | | | | | | | | | | |
| Saturday 29 A | Saturday 29 Apr | | | | | | | | | |
| 1 2 3 | ASAP | | | | | | | | | |
| 4 5 6 | -15 15 | | | | | | | | | |
| 7 8 9 | - Day Day | | | | | | | | | |
| 0 Clear | Set as default | | | | | | | | | |
| ОК | Cancel | | | | | | | | | |

| 07:06 (Sat 2 | 9 Apr 17) er name (min 3 c | haracters) | | | | | | | | | |
|--------------|-------------------------------|------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| J | Jane Doe | | | | | | | | | | |
| | Start | Cancel | | | | | | | | | |

Escanee o introduzca el nombre de usuario para habilitar el botón Start (Iniciar).

Pulse Start (Iniciar).



Ejecución de un protocolo

4. Monitorizar el progreso

| P | Add note | | | | | |
|----|-------------------------|-------|------------|------|---------|----|
| | Reagent | min | °C | P/V | Stirrer | |
| 1 | (2) Formalin | 1 | Amb. | Amb. | Med | 0 |
| 2 | (3) 85% Ethanol | 1 | Amb. | Amb. | Med | 0 |
| 3 | (5) 85% Ethanol | 6 | 55 °C | Amb. | Med | C |
| 4 | (6) 80/20 Ethanol / IPA | 1 | Amb. | Amb. | Med | 0 |
| 5 | (8) 80/20 Ethanol / IPA | 6 | 55 °C | Amb. | Med | |
| 6 | (9) IPA | 1 | Amb. | Amb. | Med | • |
| 7 | (10) IPA | 1 | Amb. | Amb. | Med | |
| 8 | (12) IPA | 12 | 55 °C | Amb. | Med | • |
| 9 | (w1) Wax | 20 | 85 °C | V | Med | |
| 10 | (w2) Wax | 5 | 85 °C | V | Med | |
| 11 | (w4) Wax | 1 | 65 °C | V | Med | |
| | | | | | | |
| | | Proce | essing tin | ne | (01:19: | 00 |

En la pantalla Status (Estado), puede visualizar el progreso de cada paso (en la pantalla se muestra la vista expandida).

Se pueden añadir notas de protocolo para un solo ciclo antes de empezar o en cualquier momento del protocolo pulsando Add note (Añadir nota). Se abrirá un teclado.



Se muestra el número de cestas escaneadas en la retorta y, si pulsa el icono, se muestra la ID de cesta.

Pulse la X para ocultar el recuadro de la ID de cesta.

5. Finalizar el ciclo



limpieza.

Introduzca su nombre de usuario cuando se le indique.



Adición de cestas y casetes a un protocolo en ejecución

1. Poner en pausa el protocolo



En la pantalla **Status** (Estado), pulse **Pause** (Pausa) en la retorta a la que quiere añadir la nueva cesta o casete.



En el cuadro de diálogo **Instrument paused** (Instrumento en pausa), pulse **Access Retort** (Acceder a la retorta). Se muestra una marca de verificación azul junto a la opción que ha pulsado. Pulse **OK** (Aceptar).



Espere que aparezca el cuadro de diálogo mostrado anteriormente. Si desea drenar la retorta antes de acceder, pulse **Yes** (Sí).

2. Añadir cestas/casetes nuevos y reiniciar el protocolo



Si se está utilizando un escáner de códigos de barras, escanee la cesta que desee añadir y pulse **OK** (Aceptar).

O Para añadir casetes a una cesta existente, pulse **Cancel** (Cancelar).

3. Reiniciar el protocolo



Coloque la cesta en la retorta.

Cierre la tapa de la retorta y pulse **OK** (Aceptar) en el cuadro de diálogo **Retort accessible** (Retorta accesible).



Si está utilizando el HistoCore I-Scan, escanee y capture una imagen de la cesta que desee añadir y pulse **OK** (Aceptar).

O Para añadir casetes a una cesta existente, pulse **Cancel** (Cancelar).



Añada la cesta escaneada

O Retire la cesta para casetes de la retorta y añada los casetes nuevos.



Introduzca el número total de casetes en la retorta y pulse **OK** (Aceptar).

Introduzca su nombre de usuario cuando se le indique.



Espere que aparezca el cuadro de diálogo Instrument Paused (Instrumento en pausa) y pulse **Resume All** (Reanudar todo).

Pulse **OK** (Aceptar) para rellenar y reanudar el protocolo. Introduzca su nombre de usuario cuando se le indique.

PELORIS 3. Relleno de reactivos

1. Verificar el contenido de la botella y retirar si es necesario





Rellene la botella cuando el reactivo esté por debajo del nivel mínimo.

Esto es MIN 2 para una configuración de dos cestas o MIN 3 para una configuración de tres cestas.

Importante! Verifique que no se esté ejecutando ningún protocolo y, a continuación, retire la botella del instrumento.

El software indicará que falta la botella.

10

3. Actualizar los datos de la botella





Seleccione la botella que se va a actualizar. Esto activa las opciones de acción.

Pulse **Changed** (Cambiada).

Pulse Topped Up (Rellenada).

En el enlace **Help** (Ayuda), se ofrece información sobre los cambios de botella.





Llene la botella hasta el nivel máximo y apriete el tapón con la mano.

No.

Devuelva la botella al armario y apriete con fuerza los conectores de la parte trasera.





Si es necesario, introduzca el número de lote.

Pulse **OK** (Aceptar) para continuar.

Se muestra el cuadro de diálogo con el resumen de cambios. Introduzca su nombre de usuario y pulse **Done** (Hecho) para terminar.



Gestión de reactivos

PELORIS 3. Sustitución de reactivos: manual

Satura Resperts Admin

Controps CO

1. Cuándo sustituir el reactivo



Sustituya el reactivo cuando las botellas muestren un aspecto entramado en la pantalla **Status** (Estado). O Cuando reciba un aviso al iniciarse el protocolo (se ha sobrepasado el umbral final).

3. Actualizar los datos de la botella







Seleccione la botella que ha sustituido pulsándola en la pantalla. Pulse **Changed** (Cambiada).

En el ejemplo mostrado, use la opción **100% IPA** salvo que necesite modificar la concentración; en tal caso, use **Edit % IPA** (Editar % IPA) utilizando el teclado. Pulse **OK** (Aceptar) cuando haya terminado.

2. Vaciar y sustituir el reactivo







Approaching last run

No IPA within its Final Concentration threshold. Replace with IPA

Llene la botella hasta el nivel máximo y apriete el tapón con la mano. Devuelva la botella al armario y apriete con fuerza los conectores

de la parte trasera.

(priora)

Si es necesario, introduzca el número de lote.

Pulse **OK** (Aceptar) para continuar.

| | Summary of changes | Lot Numbe |
|----------|---|-----------|
| 🥝 Bottle | 6 - Changed from 80% to 80% 80/20 Ethanol / IPA | None |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | 1 |
| | User name (min 3 characters) | 1 |
| | User name (min 3 characters) Jane Doe | 1 |
| | User name (min 3 characters) Jane Doe |] |
| | Username (min 3 characters) Jane Doe | |

Nota: Puede encontrar información sobre los cambios de botella en el enlace de ayuda del cuadro de diálogo "Actualizar la botella".

oduzca el Se muestra el resumen de c de usuario y p para continuar.

Se muestra el cuadro de diálogo con el resumen de cambios. Introduzca su nombre de usuario y pulse **Done** (Hecho) para terminar.

(j

Si recibe la advertencia de que se ha seleccionado un reactivo fuera de umbral para un protocolo, no siga con el ciclo del protocolo. El uso de reactivos fuera de umbral dará lugar a un procesamiento de mala calidad.

PELORIS 3. Sustitución de reactivos: llenado y drenaje remotos

1. Cuándo realizar la sustitución



Approaching last run No IPA within its Final Concentration threshold. 10 11 12

Sustituya el reactivo cuando las botellas muestren un aspecto entramado en la pantalla Status (Estado).



2. Preparación para el drenaje



Verifique que dispone de una retorta limpia.



Conecte la manguera para llenado/ drenaje remoto.



Inserte la manguera en un recipiente estable con capacidad suficiente para evitar rebosamientos.

3. Drenar



Vaya a Reagents > Remote Fill/Drain (Reactivos > Llenado/drenaje remoto).



Cuando termina el drenaje, se muestra un elemento de la Action Oueue (Cola de acciones).

Pulse OK (Aceptar).

4. Preparación del llenado





Conecte la manguera para llenado/ de reactivos.

Insértela en el recipiente

Verifique que las botellas se mantienen firmemente en su posición y que los tapones no están sueltos.

5. Llenar

drenaje remoto.



The following events occurred during the manua operation

84 - Remote fill complete

6004 - Reagent Management - Stati

Vaya a Reagents > Remote Fill/Drain (Reactivos > Llenado/drenaje remoto).

Pulse Remote (Remoto), una retorta y las botellas para llenar y, a continuación, pulse Fill to bottle(s) (Llenar botella[s]) y siga las instrucciones.



Confirme o modifique los datos del nuevo reactivo cuando se le indique.

Si es necesario, introduzca el número de lote.

Introduzca su nombre de usuario cuando se le indique.

Cuando termina el llenado, se muestra un elemento de la Action Queue (Cola de acciones).

Pulse OK (Aceptar).



Limpie la retorta si el residuo es incompatible con el siguiente ciclo.



PELORIS 3. Sustitución de la parafina

1. Cuándo realizar la sustitución



Wax Wax Approaching last run Vax within its Final Concentration threshold. Replace with Wax

Sustituya la parafina cuando las cámaras muestren un aspecto entramado en la pantalla Status (Estado).

O Cuando reciba un aviso al iniciar el protocolo.

2. Preparación



Verifique que la parafina está fundida y, a continuación, cierre la tapa.



Conecte el conducto para el residuo de la parafina.



Inserte la manguera en un recipiente estable con capacidad suficiente para evitar rebosamientos.



residuos, se muestra un elemento de la Action Queue (Cola de acciones). Pulse OK (Aceptar).

4. Añadir parafina nueva*



Limpie el baño de parafina

con un paño sin pelusa.



no entre parafina en el conducto de

ventilación del baño de parafina.

0 Use Paraplast (fundida o gránulos). Utilice el tapón de la herramienta de limpieza de los detectores del nivel de líquido (DNL) para asegurar que



O Añada la parafina directamente al baño. Use Parablocks para lograr una manipulación sencilla y un fundido rápido.

5. Actualizar el estado de la estación



Vaya a Reagents > Stations > Wax Chambers (Reactivos > Estaciones > Cámaras de parafina).

Pulse en el estado de la cámara de parafina.



Establezca el estado de la cámara a **Full** (Llena) (parafina fundida) o Not molten (No fundida) (Parablocks o gránulos).

Si es necesario, introduzca el número de lote.

Pulse **OK** (Aceptar). Introduzca su nombre de usuario cuando se le indique.

| REAG | ENT STATIONS | | Sinc | e changed | | | | | |
|---------|--------------|--------|-----------|-----------|------|---------|-------|------------|--------------------|
| Station | Туре | Conc. | Cassettes | Cycles | Days | Temp. | State | Lot Number | Prev |
| w1 | Wax | 92.0% | 300 | 2 | 1 | 65.0 °C | Full | None | |
| w2 | Wax | 100.0% | 0 | 0 | 0 | 65.0 °C | Full | 12345 | |
| w3 | Wax | 99.8% | 150 | 1 | 1 | 65.0 °C | Full | None | Reagent bottles |
| | | | | | | | | | |

La concentración de parafina y el número de ciclos, casetes y días se actualizan automáticamente. Si se ha introducido, el número de lote se muestra aguí.

* Advertencia: El uso de productos con DMSO puede poner en peligro la calidad del procesamiento en PELORIS 3.



Vaya a Reagents > Remote Fill/Drain (Reactivos > Llenado/drenaje remoto). Pulse Wax waste (Residuo parafina) y las cámaras de parafina que va a drenar; a continuación, pulse Drain To Waste (Drenar a los residuos).

PELORIS 3. Seguimiento del mantenimiento



En el manual de instrucciones, puede consultar las listas de tareas diarias, semanales y mensuales recomendadas.



PELORIS 3. Transferencia de informes de incidentes o archivos de registro

1. Seleccionar informes de incidentes o archivos de registro

Elija el tipo de archivo necesario:

| Status | Resperts | Admin | Settings | teintenance % | | ს | feica |
|------------------|------------------|----------|---|----------------------------|-------------------|-----|-------|
| SERVICE | SETTING | 5 | | | | | |
| Unit information | Son | | | | | | |
| Narro | Pelaris- | 15115192 | | | | | |
| Location | Leica | | | | | | |
| Model | Peloris 1 | 20 V | | | | | |
| Serial nam | 4511513 120 V | 2 | Software O.S. | 6.3, sp 0.0, build 9500 | Export files | | |
| HistoCore I- | Scan | | 0 Sunday 30 Apr 0 Court 0 Court | | | | |
| Dervedo | rsion 2.1 | | CPLD Innovate version Software version | 1.10 | Import/Export Fil | les | |
| | | | Translation version | 1007 | | | |

Informes de incidentes: Vaya a Settings > Service > Export Files pane (Configuración > Servicio > panel Exportar archivos).

Pulse Incident Report (Informe incidentes).

Cuando se le indique, introduzca la fecha y la hora del incidente. Pulse OK (Aceptar).



O Vaya a Admin > Event Log (Admin. > Registro de eventos).

Pulse un incidente específico para seleccionarlo.

Pulse Incident Report (Informe incidentes).



Registros completos: Vaya a Settings > Service > Export Files pane (Configuración > Servicio > panel Exportar archivos).

Pulse All Files (Todos los archivos).

45119999

2. Transferir archivos y enviarlos por correo electrónico a Leica Biosystems



Escoja un tipo de conexión remota, por ejemplo, un dispositivo de memoria USB.



Cuando se le indique, introduzca su dispositivo de memoria USB en el puerto delantero.



Se muestra un cuadro de diálogo con el progreso de la transferencia.



Cuando termine la transferencia, retire el dispositivo de memoria USB.

20170207-102543 20170209-090733 ConfigFiles Iogs Protocols StateFiles IncidentLogs_45119999_201702

Introduzca el dispositivo de memoria USB en el ordenador.

Busque el archivo en X:\{fecha y hora de la transferencia}

(X es la ubicación del dispositivo de memoria USB).

Envíe por correo electrónico el archivo con el informe del incidente en formato zip a su centro de asistencia local.



Cuándo se deben transferir archivos de registro:

Transfiera archivos de registro solamente cuando se lo solicite un representante de Leica Biosystems. Use el método recomendado.

PELORIS 3. Abandono de protocolos

Abandono de un solo protocolo





En la pantalla **Status** (Estado), pulse **Pause** (Pausa) en el protocolo que desea abandonar.





Para confirmar, pulse **OK** (Aceptar). Introduzca su nombre de usuario cuando se le indique.
 Sun 20 All 115.00
 Sectors
 Sec

Siga las instrucciones para drenar la retorta y retirar los casetes.

Cuando termine, cierre la retorta e inicie la limpieza rápida. Introduzca su nombre de usuario cuando se le indique.

Abandono de los dos protocolos usando la Emergency Stop (Parada de emergencia) del cuadro de diálogo Instrument Paused (Instrumento en pausa)



En la pantalla **Status** (Estado), pulse **Pause** (Pausa) en el protocolo que desea abandonar.

En el cuadro de diálogo **Instrument paused** (Instrumento en pausa), pulse la opción **Emergency Stop** (Parada emergencia). Ahora, presenta una marca de verificación

y está resaltada en azul. Pulse **OK** (Aceptar). Introduzca su nombre de usuario cuando se le indique. Siga las instrucciones para drenar las retortas y retirar los casetes.

12, 13, 14, 15, 16

Cuando termine, cierre las retortas e inicie la limpieza rápida. Introduzca su nombre de usuario cuando se le indique.

Leica

Factory 1 hr Xylene Free

X



PELORIS 3. Apagado del instrumento

Apagado normal

Cuándo se debe apagar:

- » El instrumento va a moverse o trasladarse.
- » Antes de realizar labores de mantenimiento.
- » Para evitar un incidente potencialmente peligroso.

El resto del tiempo, mantenga el instrumento encendido, incluso si va a estar inactivo durante períodos largos.



Verifique que el instrumento está inactivo, sin protocolos ni operaciones en curso.

Pulse el **botón de apagado** en la barra de funciones, tal como se ha mostrado anteriormente.



Pulse **OK** (Aceptar) para confirmar. El software se apagará de forma segura.



Espere a que la pantalla se quede en blanco y, a continuación, pulse el **botón de encendido** situado en la parte delantera del instrumento.

Apagado de emergencia

En caso de emergencia, pulse el botón de encendido situado en la parte delantera del instrumento.



Si las condiciones lo permiten, desconecte también el cable del enchufe y recoja el cable.

Siga el procedimiento de apagado de emergencia solamente cuando se presente algún peligro o riesgo para la seguridad inmediatos.

Este procedimiento puede causar daños al instrumento y a los tejidos que se están procesando.

Periodo de apagado prolongado

Si el instrumento se va a dejar apagado durante más de tres días, deberán realizarse los pasos siguientes para asegurarse de que el instrumento siga cumpliendo las normas del producto.

Procedimiento de secado

- 1. Asegúrese de que la toma de corriente de la red eléctrica tenga conexión a tierra.
- 2. Enchufe el cable de alimentación en la toma y encienda la alimentación.
- 3. Desplace el interruptor del cortacircuitos a la derecha para encenderla.
- 4. Pulse el botón de alimentación de la parte delantera del instrumento.
- 5. Espere 1 hora antes de realizar más interacciones con el instrumento.

El instrumento está ahora listo para utilizarse.

PELORIS 3. Informes

Run Details Report (Informe de detalles del ciclo)



Vaya a Admin > Reports (Admin. > Informes) y pulse **Run Details Report** (Informe de detalles del ciclo).

Los nombres de usuario están visibles en el modo Supervisor.

| Leica | Ċ | 3 May 03:10 Supervisor | e Wed | Settings Maintenance | Admin | Reagents | Status F |
|--------------|-------|-----------------------------|---------------|--------------------------|--------|----------|-------------|
| | Clear | ID | & basket/lotl | | | RUNS | PROTOCOL |
| | | 6 STARTED BY | # CASSETTES | PROTOCOL NAME | RETORT | END TIME | END DATE |
| Up | | wes | 150 | Factory 1 hr Xylene Free | A | 11:55 | 02-MAY-2017 |
| | | Wes | 0 | Quick Clean | А | 06:23 | 02-MAY-2017 |
| Down | | Jane Doe | 0 | Quick Clean | В | 06:23 | 02-MAY-2017 |
| | | wes | 150 | Factory 4 hr Xylene Free | A | 04:48 | 02-MAY-2017 |
| Last 30 days | | Jane Doe | 150 | Factory 4 hr Xylene Free | В | 01:55 | 02-MAY-2017 |
| | | Jane Doe | 150 | Factory 4 hr Xylene Free | А | 00:34 | 02-MAY-2017 |
| | | Jane Doe | 150 | Factory 2 hr Xylene Free | A | 23:31 | 01-MAY-2017 |
| | | Jane Doe | 0 | Quick Clean | В | 15:15 | 01-MAY-2017 |
| | | Jane Doe | 150 | Factory 1 hr Xylene Free | А | 14:14 | 01-MAY-2017 |
| | _ I' | Jane Doe | 150 | Factory 1 hr Xylene Free | В | 14:14 | 01-MAY-2017 |
| | | wes | 150 | Factory 1 hr Xylene Free | А | 13:39 | 01-MAY-2017 |
| | | wes | 0 | Quick Clean | В | 09:25 | 01-MAY-2017 |

Se pueden visualizar todos los protocolos ejecutados desde el inicio del último mes. Puede filtrar los ciclos por ID de cesta y número de lote de reactivo/parafina. También puede elegir que se muestren todos los protocolos ejecutados o aquellos ejecutados durante el último mes o los últimos 30 días. Seleccione los informes de protocolo que desea visualizar y pulse **Generate** (Generar).

| Status | Reagen | nts Admin | Settings Maintenar | 108 Wed 31 | May 20:33 Supervisor | Lei |
|-----------|----------------|---------------------|--------------------|---------------|-------------------------|--------|
| UN DET | TAILS REPO | RT | | Seri | al number: 45nnnnn | |
| 1 Fac | tory 1 hr Xyle | ne Free | | | Validated | Up |
| RUN | STARTED | RUN ENDED | USER | RETORT | # CASSETTES | |
| 29/04/201 | 7 12:38 | 29/04/2017 16:39 | wes | A | 150 | Down |
| Basket1 | | | Basket2 | | Basket3 | |
| 00024 | | | 00033 | | - | |
| Basket1 | mage | | Basket2 Image | | | |
| STEP | STATION | TYPE | LOT # | CONCENTRATION | DURATION (MINS) | Back |
| 1 | 1 | Formalin | - | 100.0% | 1 | |
| 2 | 3 | 85% Ethanol | - | 64.1% | 1 | Export |
| 3 | 5 | 85% Ethanol | - | 83.1% | 6 | |
| 4 | 6 | 80/20 Ethanol / IPA | - | 98.5% | 1 | |
| | | | | | | |

El **Run Details Report** (Informe de detalles del ciclo) contiene toda la información pertinente a ese ciclo del protocolo. Todos los eventos que hayan ocurrido durante el ciclo se detallan en la parte inferior del informe bajo Run Events (Eventos del ciclo).

Para exportar el informe, introduzca un dispositivo de memoria USB y pulse **Export** (Exportar). Los archivos exportados pueden guardarse y visualizarse en el ordenador.

User Actions Report (Informe de acciones de usuario)



Vaya a Admin > Reports (Admin. > Informes) y pulse **User Actions Report** (Informe de acciones de usuario).

Los nombres de usuario están visibles en el modo Supervisor.



En el **User Actions Report** (Informe de acciones de usuario) figuran todas las acciones realizadas que han necesitado el nombre de usuario del operador desde el inicio del último mes. Se muestra la hora, la fecha y el tipo de acción.

| 03-MAY-2017 | 10:28 | Jane Doe | Maintenance: Check bottle fill levels incl. condensate | Up |
|-------------|-------|----------|---|--------|
| 30-APR-2017 | 04:28 | Jane Doe | Maintenance: Check bottle fill levels incl. condensate | _ |
| 03-MAY-2017 | 10:28 | Jane Doe | Maintenance: Check wax fill levels | Down |
| 30-APR-2017 | 04:28 | Jane Doe | Maintenance: Check wax fill levels | _ |
| 03-MAY-2017 | 10:28 | Jane Doe | Maintenance: Clean Liquid Level Sensors | |
| 30-APR-2017 | 04:28 | Jane Doe | Maintenance: Clean Liquid Level Sensors | Time |
| 03-MAY-2017 | 10:29 | Jane Doe | Maintenance: Clean bottles, check bottle connectors | |
| 30-APR-2017 | 04:28 | Jane Doe | Maintenance: Clean bottles, check bottle connectors | A |
| 03-MAY-2017 | 10:29 | Jane Doe | Maintenance: Clean retort and stirrer | Action |
| 30-APR-2017 | 04:28 | Jane Doe | Maintenance: Clean retort and stirrer | |
| 03-MAY-2017 | 10:29 | Jane Doe | Maintenance: Clean screen and top surface of instrument | |
| 30-APR-2017 | 04:28 | Jane Doe | Maintenance: Clean screen and top surface of instrument | |
| 03-MAY-2017 | 10:28 | Jane Doe | Maintenance: Clean seals (wax bath & retort) and air vents | Expor |
| 20.ADD-2017 | 04-09 | Isne Doe | Meintenenes: Clean scale (way both & retest) and sis yearts | |

Las acciones se pueden filtrar por hora o acción.

Para exportar el informe, introduzca un dispositivo de memoria USB y pulse **Export** (Exportar). Los archivos exportados pueden guardarse y visualizarse en el ordenador.



PELORIS 3. Informes

Protocol Usage Report (Informe de uso de protocolos)



Vaya a Admin > Reports (Admin. > Informes) y pulse **Protocol Usage Report** (Informe de uso de protocolos).

En el Protocol and Cassette Report (Informe de protocolos y casetes), se muestra el número de ciclos de protocolo y casetes utilizados durante los últimos 5 años.

| Status R | eagents | Admin | Setting | gs Main | tenance | Wed | 3 May 2 Superv | 2:09 risor | Lei |
|--------------------|---------|---------|---------|----------|---------|--------|----------------------------|---------------|---------|
| PROTOCOL | AND C | ASSETTE | E REPOI | RT - PRE | EVIEW | | | | |
| # RUNS | | MAY-17 | APR-17 | MAR-17 | FEB-17 | JAN-17 | DEC-16 | NOV-16 | |
| Factory 1 hr Xyler | ne Free | 0 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | UP |
| Factory 4 hr Xyler | ne Free | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Total | | 2 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | Down |
| # CASSETTES | | MAY-17 | APR-17 | MAR-17 | FEB-17 | JAN-17 | DEC-16 | NOV-16 | |
| Factory 1 hr Xyler | ne Free | 0 | 300 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | Monthly |
| Factory 4 hr Xyler | ne Free | 300 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | wionany |
| Total | | 300 | 300 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | Weekly |
| # CASSETTES P | ER RUN | MAY-17 | APR-17 | MAR-17 | FEB-17 | JAN-17 | DEC-16 | NOV-16 | |
| Factory 1 hr Xyler | ne Free | 0 | 150 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | Daily |
| Factory 4 hr Xyler | ne Free | 150 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Total | | 150 | 150 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| | | | | | | | | | Export |

En el **Protocol and Cassette Report** (Informe de protocolos y casetes), se facilitan los valores de los tipos de protocolos ejecutados, así como los casetes ejecutados por protocolo.

El informe puede filtrarse por día, semana o mes.

Para exportar el informe, introduzca un dispositivo de memoria USB y pulse **Export** (Exportar). Los archivos exportados pueden guardarse y visualizarse en el ordenador.

Reagent Usage Report (Informe de uso de reactivos)



Vaya a Admin > Reports (Admin. > Informes) y pulse **Reagent Usage Report** (Informe de uso de reactivos).

En el **Reagent Usage Report** (Informe de uso de reactivos), se muestra el volumen de reactivos utilizados en el instrumento durante los últimos 5 años.

| Status | Reagents | Admin | Setting | gs Main | itenance | Wed | d 3 May 2 3 Superv | 3:19 _{Visor} 也 | Leica |
|-------------|---------------------|---------|---------|---------|----------|--------|--------------------------------|----------------------------|---------|
| REAGE | NT CHANGE | E REPOR | T - PRE | VIEW | | | | | |
| REAGENT | REAGENT (Ltr) | | APR-17 | MAR-17 | FEB-17 | JAN-17 | DEC-16 | NOV-16 | |
| 80/20 Ethan | 80/20 Ethanol / IPA | | 20.0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | Up |
| 85% Ethan | 85% Ethanol | | 15.0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | Down |
| Cleaning Et | Cleaning Ethanol | | 15.0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Cleaning X | Cleaning Xylene | | 5.0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Ethanol | Ethanol | | 40.0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Formalin | Formalin | | 10.0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | Monthly |
| IPA | IPA | | 25.0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Wax | Wax | | 5.0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | Weekly |
| Waxsol | Waxsol | | 10.0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Xylene | Xylene | | 20.0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | Daily |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | Export |

En el **Reagent Usage Report** (Informe de uso de reactivos), se facilitan los valores sobre el uso de reactivos.

El informe puede filtrarse por día, semana o mes.

Para exportar el informe, introduzca un dispositivo de memoria USB y pulse **Export** (Exportar). Los archivos exportados pueden guardarse y visualizarse en el ordenador.

PELORIS 3. Solución de problemas

El densímetro ha rechazado una botella de reactivo.



El PELORIS 3 cuenta con dos densímetros, uno para cada retorta. Los densímetros solo comprobarán los reactivos de etanol (incluidas las mezclas de IPA-etanol y el etanol de grado reactivo), IPA y xileno. Los fijadores, reactivos limpiadores y sustitutos de reactivos (como el histoleno) no se comprueban. En el Manual de instrucciones de HistoCore PELORIS 3 (situado bajo el emblema de Leica en la barra de funciones), se detallan los reactivos comprobados.

El densímetro comprueba la concentración del reactivo cuando se usa por primera vez en un protocolo bajo las condiciones siguientes:

» El reactivo se ha sustituido.

0

» Un supervisor ha modificado la concentración registrada de dicho reactivo.

Si la concentración medida por el densímetro no coincide con el valor de concentración registrado para dicha botella en la pantalla **Status** (Estado), la botella se bloqueará y aparecerá un símbolo/mensaje de advertencia sobre esa botella, tal como se muestra. Se ignora una botella bloqueada en los ciclos siguientes (si asumimos que el ciclo puede continuar sin la botella bloqueada).

Ventana Action Queue (Cola de acciones)



En la ventana **Action Queue** (Cola de acciones), se advierte sobre las acciones necesarias o recomendables antes de poder ejecutar el protocolo. Asegúrese de tomar nota del mensaje, ya que también incluye los pasos que deben seguirse para cada código numérico.

Algunos mensajes son meramente informativos. Estos mensajes no impiden que empiece el protocolo, pero deben tenerse en cuenta o tomarse alguna acción siempre que sea posible, por ejemplo, el mensaje "12 - Carbon filter age threshold exceeded (12 - Se ha sobrepasado el umbral de edad del filtro de carbono)" informa al operador de que es necesario cambiar el filtro. Sin embargo, puede pulsar **Continue** (Continuar) e iniciar el protocolo.

Algunos mensajes de cola de acción exigen la intervención inmediata del operador, ya que el software no permitirá la ejecución del protocolo. En el ejemplo mostrado, el mensaje "10011 – Incompatible reagent in retort (10011 - Reactivo incompatible en la retorta)" informa al operador de que es necesario ejecutar una **Quick Clean** (Limpieza rápida) o bien editar el protocolo (en función del reactivo de la retorta).

Si es necesario tomar alguna acción y no se produce ninguna intervención del operador, si pulsa **Continue** (Continuar), el protocolo no comenzará y seguirá mostrándose la Action Queue (Cola de acciones).

El historial de la Action Queue (Cola de acciones) se ubica en Admin > Event Logs (Admin. > Registros de eventos).



PELORIS 3. Solución de problemas

Qué hacer si edita por error los pasos de un solo protocolo



Si se ha dado cuenta de que ha cometido un error, en esta etapa puede pulsar **Cancel** (Cancelar). El protocolo editado se muestra en la pantalla **Status** (Estado). Aquí puede pulsar **Unload protocol** (Descargar protocolo) para retirar y recargar el protocolo.

Si ya ha iniciado el protocolo y se ha dado cuenta de que ha cometido un error, puede abandonar el protocolo (consulte la sección **Abandono de un solo protocolo** de este documento para ver los pasos) y comience de nuevo.



Cuando se editan los pasos de un solo protocolo, los pasos se eliminan del protocolo después de pulsar **OK** (Aceptar).

Qué hacer cuando se abandona un protocolo

| × |
|---|
| Protocol abandoned Mon 1 May 02:53 |
| Drain Retort |
| Access Now |
| Recovery steps |

Recopilación de información

- » Examine el informe de detalles del ciclo (Admin > Reports > Run Details Report [Admin. > Informes > Informe de detalles del ciclo]).
- » Examine los registros de eventos (Admin > Event Logs [Admin. > Registros de eventos]).

Use la información del informe y de los registros para determinar si debería seguir procesando el tejido en el instrumento.

- » Si el instrumento funciona correctamente, pero falta una botella de reactivo o su nivel es bajo, solucione el problema y, a continuación, utilice el Run Details Report (Informe de detalles del ciclo) para decidir con qué paso seguir.
- » Si el instrumento ha fallado, utilice el Run Details Report (Informe de detalles del ciclo) para decidir con qué paso continuar. Es posible que sea necesario retirar el tejido y continuar en otro instrumento.Llame al servicio de asistencia.

Advertencias

Información importante para todos los usuarios



Las personas que manejen el procesador de tejidos PELORIS 3 DEBEN:

- » Seguir las instrucciones de uso exactamente como se describen en el manual de instrucciones. Si no se siguen las instrucciones, el procesamiento de tejidos puede no ser óptimo, se puede perder la muestra del paciente y, por tanto, puede que sea imposible realizar un diagnóstico.
- » Recibir la formación conveniente para asegurarse de que utilizan el instrumento según el manual de instrucciones.
- » Conocer los posibles peligros o procedimientos peligrosos antes de manejar el instrumento, tal como se describen en el manual de instrucciones.

Advertencias y precauciones generales

Las personas que manejen el PELORIS 3 deben ser conscientes de las siguientes advertencias para mitigar posibles daños o pérdidas de tejidos.

Configuración de reactivo



ADVERTENCIA

Asegúrese siempre de que los reactivos configurados en el software sean los reactivos reales cargados en el instrumento. Una estación que contenga reactivos diferentes podría dañar las muestras de tejido.

Sustitución de los reactivos



ADVERTENCIA

Cambie siempre los reactivos cuando se lo indique el sistema.

Actualice siempre los detalles de la estación correctamente: no actualice nunca los detalles sin cambiar el reactivo.

Si no sigue estas instrucciones, puede dañar o perder el tejido.



ADVERTENCIA

No modifique la concentración de un reactivo que está en uso a menos que pueda verificar la concentración real. Si la concentración es incorrecta, puede producirse una reducción de la calidad de procesamiento de los tejidos o dañar la muestra de tejido.



Validación de protocolos



ADVERTENCIA

No marque protocolos nuevos como validados hasta que hayan pasado los procedimientos de validación de su laboratorio. Solo entonces debe editar el protocolo para definirlo como válido y ponerlo a disposición de los operadores para uso clínico (consulte 4.1.4 Validación de protocolos). El uso de protocolos no validados puede provocar daños o pérdidas de tejido.

Carga de cestas y casetes



ADVERTENCIA

Asegúrese siempre de que los casetes estén insertados correctamente en las cestas y de que las cestas estén colocadas correctamente en las retortas. Si los casetes o las cestas se colocan incorrectamente, las muestras pueden dañarse, ya que alguna parte del tejido puede no quedar cubierta por completo por el reactivo durante el procesamiento (consulte 2.2.4 Cestas para casetes).



ADVERTENCIA

No coloque nunca tres cestas en una retorta con el instrumento configurado para un nivel de llenado de dos cestas. De lo contrario, el reactivo no cubrirá la cesta superior y las muestras de tejido quedarán dañadas.

Protocolo de limpieza



ADVERTENCIA

No cargue muestras de tejido sin procesar en una retorta antes de ejecutar un protocolo de limpieza. El formol del residuo purgado hacia el baño de parafina al inicio del ciclo de limpieza puede dañar el tejido en ejecuciones posteriores.

Si carga sin querer muestras sin procesar en una retorta antes de ejecutar un protocolo de limpieza, quite las muestras e intente cargar un protocolo de procesamiento antes de cargar un protocolo de limpieza. Se omitirá la purga previa al ciclo de limpieza.



ADVERTENCIA

Retire todo el tejido de la retorta antes de ejecutar un protocolo de limpieza, ya que el paso de secado daña el tejido.



ADVERTENCIA

No utilice protocolos de limpieza para el reprocesamiento, ya que el paso de secado dañaría el tejido.

Seguridad y malware

Nivel de acceso y reglas de la contraseña del supervisor

Utilice la pantalla **Access Level** (Nivel de acceso) (**Admin>Access Level** [Admin. > Nivel de acceso]) para ajustar el nivel de acceso de un usuario.

- » Para cambiar el nivel de acceso, pulse el botón adecuado: Operator (Operador) o Supervisor. Si está cambiando al nivel de supervisor, tendrá que introducir una contraseña*.
- Para cambiar la contraseña del supervisor, pulse el botón Change password (Cambiar contraseña) que hay al lado del botón Supervisor, introduzca la contraseña actual* y, a continuación, introduzca la nueva contraseña. La nueva contraseña debe cumplir los criterios siguientes:
 - Debe tener al menos 10 caracteres.
 - Debe contener al menos un carácter de al menos tres de los grupos siguientes:
 - Letras mayúsculas de idiomas europeos
 - Letras minúsculas de idiomas europeos
 - Caracteres Unicode (en los casos de los idiomas que no tengan caracteres de mayúsculas o minúsculas)
 - Valores numéricos (0-9)
 - Caracteres no alfanuméricos (por ejemplo, !, @, #, \$, %, ^ o &)
- » Si la contraseña introducida no cumple los criterios anteriores, se mostrará el mensaje siguiente:

Password entered does not meet complexity criteria – refer to User Manual (La contraseña introducida no cumple los criterios de complejidad, consulte el manual de instrucciones).

- » Si se olvida de la contraseña del supervisor o la pierde:
 - Tendrá que proporcionar un código que debe obtener de su representante del soporte técnico.
 - Pulse el botón Reset Password (Restablecer contraseña).

Póngase en contacto con su representante del soporte técnico local para obtener un código de restablecimiento de contraseña.

Introduzca el código suministrado:

 Una vez introducido el código suministrado, se le pedirá que introduzca una nueva contraseña dos veces. Si las nuevas contraseñas introducidas no coinciden, se muestra el mensaje siguiente:

Passwords entered do not match – please retry (Las contraseñas introducidas no coinciden, vuelva a intentarlo).

*Si la contraseña del supervisor se introduce incorrectamente 5 veces, los botones Supervisor y Change Password (Cambiar contraseña) quedarán inhabilitados durante 5 minutos.

Gestión de usuarios

Cada usuario debe tener un nombre de usuario exclusivo. Los usuarios deberán introducir su nombre de usuario cuando se le indique.

Con Access Level (Nivel de acceso) ajustado a **Supervisor**, utilice la pantalla **User Management** (Gestión de usuarios) (**Admin > User Management** [Admin. > Gestión de usuarios]) para crear nuevos usuarios y gestionar detalles de los usuarios.

- » Para crear un nuevo usuario:
 - Pulse el botón New (Nuevo).
 - Introduzca los detalles del nuevo usuario. Tenga en cuenta que el nombre de usuario de cada persona ha de ser exclusivo.
 - Pulse Save (Guardar).
- » Para editar los detalles de un usuario:
 - Pulse en el usuario que desee editar para resaltarlo.
 - Pulse el botón Edit (Editar).
 - Edite los detalles como sea necesario.
 - Pulse Save (Guardar).
- » Para eliminar un usuario:
 - Pulse en el usuario que desee eliminar para resaltarlo.
 - Se muestra el mensaje Are you sure you want to delete... (Está seguro de que quiere eliminar...).
 - Pulse **OK** (Aceptar) para confirmar.

Utilice la función **Import/Export** (Importar/exportar) para copiar la lista de usuarios de un instrumento PELORIS 3 a otros instrumentos PELORIS 3 que tengan la misma versión de software o una superior.

- » Inserte una llave USB en un puerto USB del instrumento PELORIS 3 que tenga la lista de usuarios en él.
- » Pulse el botón Export (Exportar). Se muestra el mensaje Transfer Complete (Transferencia completa).
- » Pulse el botón Done (Hecho).
- » Retire la llave USB del instrumento.
- Inserte la misma llave USB en otro instrumento PELORIS 3 que tenga la misma versión de software o una superior.
- » Vaya a Admin > User Management (Admin. > Gestión de usuarios) y pulse el botón Import (Importar).

La lista de usuarios del instrumento inicial está ahora disponible en el segundo instrumento.



Seguridad y malware

Detección de malware



El instrumento está equipado con un escáner antimalware que realizará un escáner en todas las llaves USB que se inserten. El sistema no finalizará la operación de exportación o importación hasta que haya terminado el escaneado antimalware. Mientras el escáner antimalware esté escaneando la llave USB insertada se mostrará el mensaje siguiente:

Scanning of USB key in progress (scan time will depend on the contents of the USB key) ... (Escaneado de llave USB en curso [la duración del escaneado dependerá del contenido de la llave USB] ...)

Si no se detecta malware, la operación de importación/exportación continuará normalmente.

Si el escáner antimalware detecta malware en la llave USB insertada, se mostrará el mensaje siguiente y la operación de importación o exportación fallará. Retire la llave USB y no la utilice.

Malware found on USB key – please remove the USB key and contact your local IT department or your local technical support representative (Se ha encontrado malware en la llave USB. Retire la llave USB y póngase en contacto con su departamento de informática local o con su representante de soporte técnico local).

Recomendaciones:

- » Utilice una llave USB exclusiva para las transferencias.
- » Gestione los contenidos eliminando los archivos innecesarios de la llave USB exclusiva para reducir al mínimo la duración de los escaneados.
- » Si el escaneado dura más de lo previsto, retire la llave USB (lo que interrumpirá el escaneado y la transferencia), elimine los archivos innecesarios y vuelva a intentar la operación.